

# LITANIAE SANCTORUM

(LITÁNIE KU VŠETKÝM SVÄTÝM)



Nové slobodné Slovensko  
MMXIV

Litánie ku všetkým svätým sú najstaršie litánie a vzor všetkých ostatných. Prvá zmienka o nich je z roku Pána 590, keď sv. Gregor Veľký predpísal tieto litánie pre slúženie ďakovných procesíí. Sú spojené s čiastočnými odpustkami. Prinášame ich celé a neskrátené.

Na Bielu sobotu a na vigíliu pred Turícami vynechávame to, čo je označené \* hviezdičkou, tak isto všetko po *Kyrie eleison* na konci litánií.

\*\*\*

Omnipotens sempiterna Deus, qui vivorum dominaris simul et mortuorum, omniumque misereris, quos tuos fide et opere futuros esse praenoscis: te supplices exoramus; ut pro quibus effundere preces decrevimus, quosque vel praesens saeculum adhuc in carne retinet vel futurum iam exutos corpore suscepit, intercedentibus omnibus. Sanctis tuis, pietatis tuae clementia, omnium delictorum suorum veniam consequantur. Per Dominum nostrum Iesum Christum.

**V.** Dominus vobiscum.  
**R.** Et cum spiritu tuo.

**V.** Exaudiat nos omnipotens et misericors Dominus.  
**R.** Amen.

**V.** Et fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace.  
**R.** Amen.

Všemohúci večný Bože, ktorý panuješ nad živými a mŕtvymi a zmilúvaš sa nad všetkými, o ktorých predvídaš, že budú skutkom a vierou tvoji, pokorne Ťa prosíme, aby tí, za ktorých prosby skladať sme si umienili a ktorí alebo ešte na tomto svete žijú alebo sa už na druhý svet odobrali, na príhovor všetkých tvojich svätých z tvojej milostivej dobrotivosti odpustenie všetkých svojich hriechov obsiahli.

Skrze Pána nášho, Ježiša Krista, syna tvojho, ktorý s tebou žije a kraľuje v jednote Duchu Svätého, Boh po všetky veky vekov.

**V.** Pán s vami.  
**R.** I s duchom твоjim.

**V.** Vyslyš nás, všemohúci a milosrdný Pane.  
**R.** Amen.

**V.** A duše zomrelých veriacich skrze Milosrdenstvo Božie nech odpočívajú v pokoji.  
**R.** Amen.

(I. SUPPLICATIO AD DEUM)

Kyrie, eleison.  
**R.** Kyrie, eleison.

Christe, eleison.  
**R.** Christe, eleison.

Kyrie, eleison.  
**R.** Kyrie, eleison.

Christe, audi nos.  
**R.** Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.  
**R.** Christe, exaudi nos.

Pater de caelis Deus,  
**R.** miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus,  
**R.** miserere nobis.

Spiritus Sancte Deus,  
**R.** miserere nobis.

Sancta Trinitas, unus Deus,  
**R.** miserere nobis.

(II. INVOCATIO SANCTORUM)

Sancta Maria,  
**R.** ora pro nobis.

Sancta Dei Genetrix,  
**R.** ora pro nobis.

Sancta Virgo virginum,  
**R.** ora pro nobis.

Sancte Michael,  
**R.** ora pro nobis.

Sancte Gabriel,  
**R.** ora pro nobis.

(I. PROSBA K BOHU)

Pane, zmiluj sa.  
**R.** Pane, zmiluj sa.

Kriste, zmiluj sa.  
**R.** Kriste, zmiluj sa.

Pane, zmiluj sa.  
**R.** Pane, zmiluj sa.

Kriste, uslyš nás.  
**R.** Kriste, uslyš nás.

Kriste, vyslyš nás.  
**R.** Kriste, vyslyš nás.

Otče z nebies, Bože,  
**R.** zmiluj sa nad nami.

Synu, vykupiteľu sveta, Bože,  
**R.** zmiluj sa nad nami.

Duchu svätý, Bože,  
**R.** zmiluj sa nad nami.

Svätá trojica, jeden Bože,  
**R.** zmiluj sa nad nami.

(II. VYZÝVANIE SVÄTÝCH)

Svätá Mária,  
**R.** oroduj za nás.

Svätá Božia Rodička,  
**R.** oroduj za nás.

Svätá Panna panien,  
**R.** oroduj za nás.

Svätý Michal,  
**R.** oroduj za nás.

Svätý Gabriel,  
**R.** oroduj za nás.

Sancte Raphael,  
**R.** ora pro nobis.

Svätý Rafael,  
**R.** oroduj za nás.

Omnes sancti Angeli et Archangeli,  
**R.** orate pro nobis.

Všetci svatí anjeli a archanjeli,  
**R.** orodujte za nás.

Omnes sancti beatorum Spirituum ordines,  
**R.** orate pro nobis.

Všetky svaté zbory blahoslavených duchov,  
**R.** orodujte za nás.

(PATRIARCHAE ET PROPHETAE)

(PATRIARCHOVIA A PROROCI)

[Sancte Abraham,  
**R.** ora pro nobis.]

[Svätý Abrahám,  
**R.** oroduj za nás.]

[Sancte Moyses,  
**R.** ora pro nobis.]

[Svätý Mojžiš,  
**R.** oroduj za nás.]

[Sancte Elia,  
**R.** ora pro nobis.]

[Svätý Eliáš,  
**R.** oroduj za nás.]

Sancte Ioannes Baptista,  
**R.** ora pro nobis.

Svätý Ján Krstiteľ,  
**R.** oroduj za nás.

Sancte Ioseph,  
**R.** ora pro nobis.

Svätý Jozef,  
**R.** oroduj za nás.

Omnes sancti Patriarchae et Prophetae,  
**R.** orate pro nobis.

Všetci svatí patriarchovia a proroci,  
**R.** orodujte za nás.

(APOSTOLI ET DISCIPULI)

(APOŠTOLIA UČENÍCI)

Sancte Petre,  
**R.** ora pro nobis.

Svätý Peter,  
**R.** oroduj za nás.

Sancte Paule,  
**R.** ora pro nobis.

Svätý Pavol,  
**R.** oroduj za nás.

Sancte Andrea,  
**R.** ora pro nobis.

Svätý Ondrej,  
**R.** oroduj za nás.

\* Sancte Iacobe (maior),  
**R.** ora pro nobis.

\* Saint Jakub (väčší),  
**R.** oroduj za nás.

Sancte Ioannes,  
**R.** ora pro nobis.

Svätý Ján,  
**R.** oroduj za nás.

Ineffabilem nobis, Domine misericordiam tuam clementer ostende: ut simul nos et a peccatis omnibus exuas, et a poenis quas pro his meremur, eripias.

Pane, láskavo nám preukáž nevýslovné milosrdenstvo svoje, zbav nás všetkých hriechov a od zaslužených trestov nás oslobod'.  
  
Bože, ktorý hriechom rozhnevaný, ale pokáním uzmierený bývaš, zhliadni milostivo na modlitbu skrúšeného ľudu svojho a odvráť biče svojho hnevu, ktoré sme si za svoje hriechy zaslúžili.

Deus, qui culpa offenderis, paenitentia placaris: preces populi tui supplicantis propitius respice; et flagella tuae iracundiae, quae pro peccatis nostris meremur, averte.

Omnipotens sempiterna Deus, miserere famulo tuo Pontifici nostro N., et dirige eum secundum tuam clementiam in viam salutis aeternae: ut, te donante, tibi placita cupiat, et tota virtute perficiat.

Deus, a quo sancta desideria, recta, consilia et iusta sunt opera: da servis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem; ut et corda nostra mandatis tuis dedita, et, hostium sublata formidine, tempora sint tua protectione tranquilla.

Bože, od ktorého pochádzajú sväte žiadosti, pravé rady a milostivé skutky, daj služobníkom svojim pokoja, ktorého svet dať nemôže, aby aj srdcia naše plneniu prikázaní tvojich boli oddané a po odvrátení nepriateľského strachu i naše časy boli pod ochranou tvojou pokojné.

Ure igne Sancti Spiritus renes nostros et cor nostrum, Domine: ut tibi casto corpore serviamus, et mundo corde placeamus.

Fidelium, Deus omnium Conditor et Redemptor, animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum: ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur.

Actiones nostras, quaesumus, Domine, aspirando praeveni et adiuvando proseguere: ut cuncta oratio et operatio a te semper incipiat et per te coepta finiatur.

Bože, Stvoriteľu a Vykupiteľu všetkých veriacich, odpusť všetky hriechy duším služobníkov a služobníč svojich, aby odpustenie, po ktorom vždy túžili, pokornými prosbami obsiahli.

Prosíme, Pane, skutky naše svojim vnuknutím predchádzaj a svojou pomocou sprevádzaj, aby teba všetky naše modlitby a skutky od teba sa vždy počínali a počaté s tebou sa aj končievali.

Prosíme, Pane, skutky naše svojim vnuknutím predchádzaj a svojou pomocou sprevádzaj, aby teba všetky naše modlitby a skutky od teba sa vždy počínali a počaté s tebou sa aj končievali.

**V.** Oremus pro Pontifice nostro N.  
**R.** Dominus conservet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum in terra, et non tradat eum in animam inimicorum eius.

**V.** Oremus pro benefactoribus nostris.  
**R.** Retribuere dignare, Domine, omnibus nobis bona facientibus propter nomen tuum, vitam aeternam. Amen.

**V.** Oremus pro fidelibus defunctis.  
**R.** Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

**V.** Requiescant in pace.  
**R.** Amen.

**V.** Pro fratribus nostris absentibus.  
**R.** Salvos fac servos tuos, Deus meus, sperantes in te.

**V.** Mitte eis, Domine, auxilium de sancto.  
**R.** Et de Sion tuere eos.

**V.** Domine, exaudi orationem meam.  
**R.** Et clamor meus ad te veniat.

**V.** Dominus vobiscum.  
**R.** Et cum spiritu tuo.

Collecta

Oremus:

Deus, cui proprium est misereri semper et parcere: suscipe deprecationem nostram; ut nos, et omnes famulos tuos, quos delictorum catena constringit, miseratio tuae pietatis clementer absolvat.

Exaudi, quaesumus, Domine, supplicium preces, et confitentium tibi parce peccatis: ut pariter nobis indulgentiam tribuas benignus et pacem.

**V.** Modlime sa na nášho veľkňaza M.  
**R.** Pane, zachovaj ho, živ ho, blahoslaveným ho učíš na zemi a nevydávaš ho do rúk nepriateľov.

**V.** Modlime sa za dobrodincov svojich.  
**R.** Pane, ráč odplatiť životom večným všetkým, ktorí nám dobre činia pre meno tvoje. Amen.

**V.** Modlime sa za zomrelých veriacich.  
**R.** Odpočinutie večné daj im, Pane, a svetlo večné nech im svieti.

**V.** Nech odpočívajú v pokoji.  
**R.** Amen.

**V.** Za našich vzdialených bratov.  
**R.** Bože môj, spas služobníkov svojich, ktorí dúfajú v teba.

**V.** Pane, zošli im pomoc zo svätyně.  
**R.** A chráň ich z výšin nebies.

**V.** Pane, vyslyš moju modlitbu.  
**R.** A moje volanie, nech dôjde ku tebe.

**V.** Pán s vami.  
**R.** I s duchom tvojím.

Kolekta

Modlime sa:

Bože, ktorý sa vždy zmilúvaš a odpúšťaš, vyslyš našu pokornú prosbu, aby nás i všetkých služobníkov tvojich, ktorých putá hriešnikov tlačia, zmilovanie dobrotivosti tvojej od nej rozviazalo.

Prosíme, Pane, vyslyš prosby pokorných a chváliacim teba odpušťa hriechy, aby sme od teba mohli dostať i milostivé odpustenie i pokoj.

\* Sancte Thoma,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Iacobe (minor),  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Philippe,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Bartolomaeae,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Matthaeae,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Simon,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Thaddaeae,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Matthia,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Barnaba,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Luca,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Marce,  
**R.** ora pro nobis.

Omnes sancti Apostoli et Evangelistae,  
**R.** orate pro nobis.

Omnes sancti discipuli Domini,  
**R.** orate pro nobis.

(MARTYRES)

\* Omnes sancti Innocentes,  
**R.** orate pro nobis.

\* Svätý Tomáš,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Jakub, (menší)  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Fillip,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Bartolomej,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Matúš,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Šimon,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Tadeáš,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Matej,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Barnabáš,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Lukáš,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Marek,  
**R.** oroduj za nás.

Všetci svätí apoštoli a evanjelisti,  
**R.** orodujte za nás.

Všetci svätí učeníci Pána,  
**R.** orodujte za nás.

(MUČENÍCI)

\* Všetky sväté neviniatka,  
**R.** orodujte za nás.

Sancte Stephane, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätý Štefan, <b>R.</b> oroduj za nás.	Psalmus LXIX	Žalm 69 (70)
[Sancte Ignati (Antiochene), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Ignác (Antiochijský), <b>R.</b> oroduj za nás.]	<b>V.</b> Deus, in adiutorium meum intende: <b>R.</b> Domine ad adiuvandum me festina.	<b>V.</b> Bože, príď mi na pomoc; <b>R.</b> Pane, ponáhľaj sa mi pomáhať.
[Sancte Polycarpe, <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Polykarp, <b>R.</b> oroduj za nás.]	<b>V.</b> Confundantur, et reveareantur, <b>R.</b> qui quaerunt animam meam.	<b>V.</b> Nech sa hanbia a červenajú tí; <b>R.</b> čo mi číhajú na život.
[Sancte Iustine, <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Justín, <b>R.</b> oroduj za nás.]	<b>V.</b> Avertantur retrorsum, et erubescant, <b>R.</b> qui volunt mihi mala.	<b>V.</b> Nech sú zvrátení a nech sa hanbia tí, <b>R.</b> čo mi chcú zle.
Sancte Laurenti, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätý Vavrinec, <b>R.</b> oroduj za nás.	<b>V.</b> Avertantur statim erubescences, <b>R.</b> qui dicunt mihi: Euge, euge.	<b>V.</b> Nech ustúpia a zapýtia sa tí, <b>R.</b> čo mi hovoria: „Tak mu treba!“.
Sancte Vincenti, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätý Vincent, <b>R.</b> oroduj za nás.	<b>V.</b> Exultent et laentur in te, <b>R.</b> omnes qui quaerunt te.	<b>V.</b> No nech jasajú a radujú sa v tebe, <b>R.</b> všetci, čo ťa hľadajú.
* Sancti Fabiane et Sebastiane, <b>R.</b> orate pro nobis.	* Svätý Fabián a Sebastián, <b>R.</b> orodujte za nás.	<b>V.</b> Et dicant semper: Magnificetur Dominus, <b>R.</b> qui diligunt salutare tuum	<b>V.</b> A nech ustavične volajú: „Nech je zvelebený Boh“, <b>R.</b> tí, čo tvoju spásu milujú.
* Sancti Ioannes et Paule, <b>R.</b> orate pro nobis.	* Svätý Ján a Pavol, <b>R.</b> orodujte za nás.	<b>V.</b> Ego vero egenus et pauper sum, <b>R.</b> Deus adiuva me.	<b>V.</b> No ja som úbožiak a bedár, <b>R.</b> Bože, ponáhľaj sa ku mne.
* Sancti Cosma et Damiane, <b>R.</b> orate pro nobis.	* Svätý Kozma a Damián, <b>R.</b> orodujte za nás.	<b>V.</b> Adiutor meus et liberator meus es tu, <b>R.</b> Domine, ne moreris.	<b>V.</b> Ty si moja pomoc a môj osloboditeľ, <b>R.</b> Pane, nemeškaj.
* Sancti Gervasi et Protasi, <b>R.</b> orate pro nobis.	* Svätý Gerváz a Protáz, <b>R.</b> orodujte za nás.	<b>V.</b> Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, <b>R:</b> sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.	<b>V.</b> Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému, <b>R:</b> ako bolo na počiatku, tak nech je i teraz, i vždycky, i na veky vekov. Amen.
[Sancte Cypriane, <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Cyprián, <b>R.</b> oroduj za nás.]	<b>V.</b> Salvos fac servos tuos. <b>R.</b> Deus meus, sperantes in te.	<b>V.</b> Spas svojich služobníkov. <b>R.</b> Bože môj, dúfajúcich v teba.
[Sancte Bonifati, <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Bonifác, <b>R.</b> oroduj za nás.]	<b>V.</b> Esto nobis, Domine, turris fortitudinis. <b>R.</b> A facie inimici.	<b>V.</b> Pane, buď nám vežou udatnosti. <b>R.</b> Proti nepriateľovi.
[Sancte Stanislave, <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Stanislav, <b>R.</b> oroduj za nás.]	<b>V.</b> Nihil proficiat inimicus in nobis. <b>R.</b> Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis.	<b>V.</b> Nepriateľ nech nič nedosiahne u nás. <b>R.</b> A syn neprávosti nech sa nám neopováži škodiť.
[Sancte Thoma (Becket), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Tomáš (Becket), <b>R.</b> oroduj za nás.]	<b>V.</b> Domine, non secundum peccata nostra facias nobis. <b>R.</b> Neque secundum iniquitates nostras retribuas nobis.	<b>V.</b> Pane, nezachádzaj s nami podľa hriechov našich. <b>R.</b> Ani nám neodplácaj podľa hriechov našich.
[Sancti Ioannes (Fisher) et Thoma (More), <b>R.</b> orate pro nobis.]	[Svätý Ján (Fisher) a Tomáš (More), <b>R.</b> oroduj za nás.]		

(V. CONCLUSIO)

\* Fili Dei,  
**R.** te rogamus, audi nos.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
**R.** parce nobis, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
**R.** exaudi nos, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
**R.** miserere nobis.

Christe,  
**R.** audi nos.

Christe,  
**R.** exaudi nos.

Kyrie, eleison.  
**R.** Kyrie, eleison.

Christe, eleison.  
**R.** Christe, eleison.

Kyrie, eleison.  
**R.** Kyrie, eleison.

(silentio)  
Pater noster, qui es in caelis:  
sanctificétur nomen tuum;  
advéniat regnum tuum;  
fiat volúntas tua,  
sicut in caelo, et in terra.  
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;  
et dimítte nobis débíta nostra,  
sicut et nos dimíttimus debítóribus nostris;

Et ne nos inducas in tentationem.  
**R.** Sed libera nos a malo.

(V. ZÁVER)

\* Synu Boží,  
**R.** prosíme t'a, vyslyš nás.

Baránok Boží, ktorý snímaš hriechy sveta,  
**R.** odpusť nám, Pane.

Baránok Boží, ktorý snímaš hriechy sveta,  
**R.** vyslyš nás, Pane.

Baránok Boží, ktorý snímaš hriechy sveta,  
**R.** Zmiluj sa nad nami.

Kriste,  
**R.** uslyš nás.

Kriste,  
**R.** vyslyš nás.

Pane, zmiluj sa.  
**R.** Pane, zmiluj sa.

Kriste, zmiluj sa.  
**R.** Kriste, zmiluj sa.

Pane, zmiluj sa.  
**R.** Pane, zmiluj sa.

(potichu)  
Otče náš, ktorý si na nebesiach,  
posväť sa meno Tvoje,  
príd' kráľovstvo Tvoje,  
buď vôľa Tvoja,  
ako v nebi, tak i na zemi.  
Chlieb náš každodenný, daj nám dnes  
a odpusť nám naše viny,  
ako i my odpúšťame svojim vinníkom

A neuved' nás do pokušenia,  
**R.** Ale zbav nás zlého.

[Sancte Paule (Miki),  
**R.** ora pro nobis.]

[Sancti Ioannes (de Brebeuf)  
et Isaac (Jogues),  
**R.** orate pro nobis.]

[Sancte Petre (Chanel),  
**R.** ora pro nobis.]

[Sancte Carole (Lwanga),  
**R.** ora pro nobis.]

[Sanctae Perpetua et Felicitas,  
**R.** orate pro nobis.]

[Sancta Maria (Goretti),  
**R.** ora pro nobis.]

Omnes sancti martyres,  
**R.** orate pro nobis.

(EPISCOPI ET DOCTORES)

Sancte Sylvester,  
**R.** ora pro nobis.

[Sancte Leo,  
**R.** ora pro nobis.]

Sancte Gregori,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Ambrosi,  
**R.** ora pro nobis.

Sancte Augustine,  
**R.** ora pro nobis.

\* Sancte Hieronyme,  
**R.** ora pro nobis.

[Sancte Athanasi,  
**R.** ora pro nobis.]

[Svätý Pavol (Miki),  
**R.** oroduj za nás.]

[Svätý Ján (Brebeuf)  
a Izák (Jogues),  
**R.** oroduj za nás.]

[Svätý Peter (Chanel),  
**R.** oroduj za nás.]

[Svätý Karol (Lwanga),  
**R.** oroduj za nás.]

[Svätá Perpetua and Felicita,  
**R.** oroduj za nás.]

[Svätá Mária (Goretti),  
**R.** oroduj za nás.]

Všetci svätí mučeníci,  
**R.** oroduj za nás.

(BISKUPI A UČITELIA)

Svätý Silvester,  
**R.** oroduj za nás.

[Svätý Lev, (veľký),  
**R.** oroduj za nás.]

Svätý Gregor,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Ambróz,  
**R.** oroduj za nás.

Svätý Augustín,  
**R.** oroduj za nás.

\* Svätý Hieronym,  
**R.** oroduj za nás.

[Svätý Atanáš,  
**R.** oroduj za nás.]

[Sancti Basili et Gregori (Nazianzene), <b>R.</b> orate pro nobis.]	[Svätý Bazil a Gregor (Nazianský), <b>R.</b> oroduj za nás.]	Ut inimicos sanctae Ecclesiae humiliare, digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si nepriateľov svätej Cirkvi pokoriť ráčil <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
[Sancte Ioannes Chrysostome, <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Ján Chryzostom, <b>R.</b> oroduj za nás.]	Ut regibus et principibus christianis pacem, et veram concordiam donare digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si tým, čo verejné záležitosti spravujú, pokoja a pravej svornosti dať ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
* Sancte Martine, <b>R.</b> ora pro nobis.	* Svätý Martin, <b>R.</b> oroduj za nás.	* Ut cuncto populo christiano pacem et unitatem largiri digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	* Aby si celému kresťanskému ľudu pokoja a jednoty uštedriť ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
* Sancte Nicolae, <b>R.</b> ora pro nobis.	* Svätý Mikuláš, <b>R.</b> oroduj za nás.		
[Sancte Patrici, <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Patrik, <b>R.</b> oroduj za nás.]	* Ut omnes errantes ad unitatem Ecclesiae revocare, et infideles universos ad Evangelium lumen perducere digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	* Aby si všetkých blúdiacich nazad k jednote s Cirkvou povolať a všetkých pohanov k svetlu Evanjelia priviesť ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
[Sancti Cyrille et Methodi, <b>R.</b> orate pro nobis.]	[Svätý Cyril a Metod, <b>R.</b> orodujte za nás.]		
[Sancte Carole (Borromeo), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Karol (Boromejský), <b>R.</b> oroduj za nás.]	Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio confortare et conservare digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si nás vo svätej službe svojej posilniť a zachovať ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
[Sancte Francisce (de Sales), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý František (Saleský), <b>R.</b> oroduj za nás.]	* Ut mentes nostras ad caelestia desideria erigas, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	* Aby si mysle naše k nebeským žiadostiam pozdvihnúť ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
[Sancte Pie (Decime), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Pius (X.), <b>R.</b> oroduj za nás.]		
Omnes sancti Pontifices et Confessores, <b>R.</b> orate pro nobis.	Všetci svätí Biskupi a Vyznávači <b>R.</b> orodujte za nás.	Ut omnibus benefactoribus nostris sempiterna bona retribuas, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si všetkých našich dobrodincov večnými dobrami odmeniť ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
Omnes sancti Doctores, <b>R.</b> orate pro nobis.	Všetci svätí Učitelia, <b>R.</b> orodujte za nás.	* Ut animas nostras, fratrum, propinquorum et benefactorum nostrorum ab aeterna damnatione eripias, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	* Aby si duše naše, duše našich bratov, príbuzných a dobrodincov od večného zatratenia zachrániť ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
(PRESBYTERI ET RELIGIOSI)	(KŇAZI A REHOĽNÍCI)		
Sancte Antoni, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätý Anton, <b>R.</b> oroduj za nás.	Ut fructus terrae dare et conservare digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si úrodu zemskej dať a zacovať ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
Sancte Benedicte, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätý Benedikt, <b>R.</b> oroduj za nás.	Ut omnibus fidelibus defunctis requiem aeternam donare digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si všetkým zomrelým veriacim večné odpočinutie udeliť ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.
* Sancte Bernarde, <b>R.</b> ora pro nobis.	* Svätý Bernard, <b>R.</b> oroduj za nás.	Ut nos exaudire digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si nás vyslyšať ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.



Per crucem et passionem tuam, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Skrze kríž a utrpenie tvoje, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.	Sancte Dominice, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätý Dominik, <b>R.</b> oroduj za nás.
Per mortem et sepulturam tuam, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Skrze smrť a pochovanie tvoje, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.	Sancte Francisce, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätý František, <b>R.</b> oroduj za nás.
Per sanctam resurrectionem tuam, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Skrze slávne vzkriesenie tvoje, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.	[Sancte Thoma (de Aquino), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Tomáš (Akvinský), <b>R.</b> oroduj za nás.]
Per admirabilem ascensionem tuam, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Skrze predivné nanebovstúpenie tvoje, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.	[Sancte Ignati (de Loyola), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Ignác (z Loyoly), <b>R.</b> oroduj za nás.]
Per adventum Spiritus Sancti Paracliti, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Skrze príchod Utešiteľa Ducha Svätého v deň súdny, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.	[Sancte Francisce (Xavier), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý František (Xaverský), <b>R.</b> oroduj za nás.]
In die iudicii, <b>R.</b> libera nos, Domine.	V deň súdny, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.	[Sancte Vincenti (de Paul), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Vincent (de Paul), <b>R.</b> oroduj za nás.]
(IV. SUPPLICATIO PRO VARIIS NECESSITATIBUS)	(IV. PROSBY ZA ROZLIČNÉ POTREBY)	[Sancte Ioannes Maria (Vianney), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Ján Mária (Vianney), <b>R.</b> oroduj za nás.]
Peccatores, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	My hriešnici, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.	[Sancte Ioannes (Bosco), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Ján (Bosco), <b>R.</b> oroduj za nás.]
Ut nobis parcas, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si nám odpustiť ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.	Omnes sancti Sacerdotes et Levitae, <b>R.</b> orate pro nobis.	Všetci svätí Kňazi a Diakoni, <b>R.</b> orodujte za nás.
* Ut nobis indulgeas, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	* Aby si nám milostivý byť ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.	Omnes sancti Monachi et Eremitae, <b>R.</b> orate pro nobis.	Všetci svätí Mnísi a Pustovníci <b>R.</b> orodujte za nás.
* Ut ad veram paenitentiam nos perducere, digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	* Aby si nás k pravému pokániu priviesť ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.	(SANCTAE DEI)	(SVÄTÉ ŽENY)
Ut Ecclesiam tuam sanctam regere, et conservare digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si svätú Cirkev svoju spravovať a zachovať ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.	Sancta Anna, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätá Anna, <b>R.</b> oroduj za nás.
Ut domum Apostolicum et omnes ecclesiasticos ordines in sancta religione conservare digneris, <b>R.</b> te rogamus, audi nos.	Aby si námestníka svojho Pápeža a všetok duchovný stav v svätom náboženstve zachovať ráčil, <b>R.</b> prosíme ťa, vyslyš nás.	Sancta Maria Magdalena, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätá Mária Magdalena, <b>R.</b> oroduj za nás.
		Sancta Agatha, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätá Agáta, <b>R.</b> oroduj za nás.
		* Sancta Lucia, <b>R.</b> ora pro nobis.	* Svätá Lucia, <b>R.</b> oroduj za nás.

Sancta Agnes, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätá Agnesa, <b>R.</b> oroduj za nás.	Ab omni malo, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Od všetkého zlého, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
Sancta Caecilia, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätá Cecilia, <b>R.</b> oroduj za nás.	Ab omni peccato, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Od každého hriechu, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
* Sancta Catharina, <b>R.</b> ora pro nobis.	* Svätá Katarína, <b>R.</b> oroduj za nás.	* Ab ira tua, <b>R.</b> libera nos, Domine.	* Od hnevu tvojho, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
Sancta Anastasia, <b>R.</b> ora pro nobis.	Svätá Anastázia, <b>R.</b> oroduj za nás.	* A subitanea et improvisa morte, <b>R.</b> libera nos, Domine.	* Od náhlej a nepredvídanej smrti, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
[Sancta Catharina (Senensis), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätá Katarína (Sienská), <b>R.</b> oroduj za nás.]	* Ab insidiis diaboli, <b>R.</b> libera nos, Domine.	* Od úkladov diablových, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
[Sancta Teresia (de Avila), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätá Terézia (Avilská), <b>R.</b> oroduj za nás.]	* Ab ira et odio et omni mala voluntate, <b>R.</b> libera nos, Domine.	* Od hnevu, nenávisi a všetkej zlej vôle, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
[Sancta Rosa (de Lima), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätá Ružena (Limská), <b>R.</b> oroduj za nás.]	* A spiritu fornicationis, <b>R.</b> libera nos, Domine.	* Od ducha smilného, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
Omnes sanctae Virgines et Viduae, <b>R.</b> orate pro nobis.	Všetky sväté Panny a Vdovy, <b>R.</b> orodujte za nás	* A fulgure et tempestate, <b>R.</b> libera nos, Domine.	* Od hromobitia a búrky, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
(LAICI)	(LAICI)	* A flagello terraemotus, <b>R.</b> libera nos, Domine.	* Od zemetrasenia, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
[Sancte Lodovice, <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätý Ľudovít, <b>R.</b> oroduj za nás.]	* A peste, fame et bello, <b>R.</b> libera nos, Domine.	* Od moru, hladu a vojny, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
[Sancta Monica, <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätá Monika, <b>R.</b> oroduj za nás.]	A morte perpetua, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Od večnej smrti, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
[Sancta Elisabeth (Hungariae), <b>R.</b> ora pro nobis.]	[Svätá Alžbeta (Uhorská), <b>R.</b> oroduj za nás.]	Per mysterium sanctae Incarnationis tuae, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Skze tajomstvo svätého Vtelenia tvojho, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
Omnes Sancti et Sanctae Dei, <b>R.</b> intercedite pro nobis.	Všetci Svätí a Svätice Božie, <b>R.</b> prihovárajte sa za nás.	Per adventum tuum, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Skrze príchod tvoj, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
(III. INVOCATIO AD CHRISTUM)	(III. PROSBA KU KRISTOVI)	Per nativitatem tuam, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Skrze narodenie tvoje, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
Propitius esto, <b>R.</b> parce nobis, Domine.	Bud' nám milostivý, <b>R.</b> odpusť nám, Pane.	Per baptismum et sanctum ieiunium tuum, <b>R.</b> libera nos, Domine.	Skrze krst a svätý pôst tvoj, <b>R.</b> vyslobod' nás, Pane.
Propitius esto, <b>R.</b> exaudi nos, Domine.	Bud' nám milostivý, <b>R.</b> vyslyš nás, Pane.		